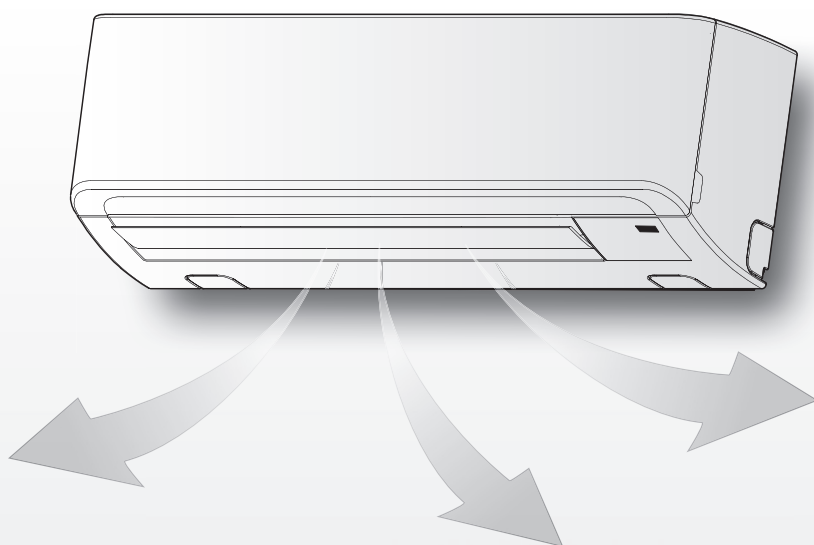


TOSHIBA

OWNER'S MANUAL



AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)

For general public use

Indoor unit

RAS-B10, 13, 16, 22N3KV2 Series

RAS-M07, 24N3KV2 Series

Outdoor unit

RAS-10, 13, 16, 22N3AV2 Series

RAS-M14GAV-E

RAS-M18UAV-E

RAS-3M18SAV-E

RAS-4M23SAV-E

RAS-3M26UAV-E

RAS-4M27UAV-E

RAS-5M34UAV-E1

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

DEUTSCH

PORTUGUÊS

POLSKI

ČESKY

РУССКИЙ

HRVATSKI

MAGYAR

TÜRKÇE

NEDERLANDS

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

SVENSKA

SUOMI

NORSK

DANSK

ROMÂNĂ

БЪЛГАРСКИ

EESTI

LATVISKI

SLOVENČINA




SLOVENŠČINA

LIETUVIŲ

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji znajdujących się w niniejszym podręczniku. Instrukcję obsługi przechowywać w takim miejscu, aby w razie potrzeby była łatwo dostępna. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Po używaniu urządzenia przez dłuższy czas zaleca się dokonanie konserwacji przez specjalistę. Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o obniżonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby takie znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od takiej osoby stosowne instrukcje. Dzieciom nie wolno pozwalać na zabawę urządzeniem.







W celu uniknięcia ryzyka należy przestrzegać wszelkich ostrzeżeń i zaleceń. Poniżej wymieniono symbole i ich znaczenie.

 NIEBEZPIECZEŃSTWO	Oznacza, że nieprawidłowe użycie tego urządzenia może z dużym prawdopodobieństwem spowodować poważne obrażenia ciała(*1) lub śmierć.
 OSTRZEŻENIE	Oznacza, że nieprawidłowe użycie tego podzespołu może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.
 UWAGA	Oznacza, że nieprawidłowe użycie tego podzespołu może spowodować obrażenia ciała(*2) lub szkody materialne(*3).






*1: Poważne obrażenia ciała oznaczają ślepotę, rany, poparzenia (od gorąca lub zimna), porażenie prądem, złamanie kości lub zatrucie pozostawiające trwałe ślady i wymagające hospitalizacji lub częstych i wielokrotnych wizyt w przychodni.

*2: Obrażenia ciała oznaczają niewielkie wypadki, poparzenia lub porażenia prądem niewymagające przyjęcia do szpitala ani wielokrotnych wizyt w przychodni.













*3: Szkody materialne oznaczają większe uszkodzenia sprzętów lub materiałów.








 Nigdy tego nie rób.	 Uważać na obracające się części
 Ryzyko porażenia prądem. Kontakt z wodą spowoduje porażenie prądem elektrycznym. NIE dotykać mokrymi dłońmi. Nieużywane urządzenie zawsze odłączać od prądu.	 Ryzyko poranienia palców
 Zawsze postępować zgodnie z instrukcją	 Nie dopuszczać do zamoczenia urządzenia

NIEBEZPIECZEŃSTWO

 Nie wolno samodzielnie instalować ani przeprowadzać napraw urządzenia, jak również otwierać bądź zdejmować pokrywę. Może to grozić porażeniem prądem o wysokim napięciu. Wykonanie tych czynności należy zlecić sprzedawcy lub wykwalifikowanemu personelowi.
 Odcięcie dopływu prądu nie chroni przed możliwym porażeniem prądem elektrycznym.
 Urządzenie powinno być zainstalowane zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
 Stała instalacja elektryczna winna być wyposażona w urządzenie odłączające zasilanie o odstępnie między stykami wynoszącym przynajmniej 3 mm.
 Nie stawiać puszek pod ciśnieniem bliżej niż na 1 metr od kratki wylotu powietrza. Gorące powietrze z jednostek wewnętrznej i zewnętrznej może spowodować eksplozję takiej puszkii.



















OSTRZEŻENIE

 Wykonanie instalacji należy zlecić pracownikowi punktu sprzedaży lub wykwalifikowanemu do tego sprzedawcom. Instalacja wymaga specjalistycznej wiedzy i umiejętności. Instalacja urządzenia na własną rękę może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń użytkownika lub wycieku wody z urządzenia.
 Podczas uzupełniania lub wymiany czynnika chłodniczego nie wolno stosować innych substancji niż wskazane. W przeciwnym razie podczas cyklu chłodzenia może dojść do wytworzenia się nadmiernie wysokiego ciśnienia, co może doprowadzić do awarii lub wybuchu produktu lub obrażeń ciała.
 Nie należy rozmontowywać, modyfikować lub przemieszczać jednostki samodzielnie. W przeciwnym razie może to być przyczyną wystąpienia pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub wycieku wody. Naprawę lub przemieszczenie urządzenia należy zlecić pracownikowi punktu sprzedaży lub przedstawicielowi handlowemu firmy.
 Przed przemieszczaniem lub naprawą jednostki należy skontaktować się z pracownikiem punktu sprzedaży. Zapłatanie się przewodów może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym lub do wystąpienia pożaru.
 Urządzenie należy zainstalować w miejscu, gdzie nie występuje ryzyko wycieku gazu łatwopalnego. Wyciek lub gromadzenie się gazu w pobliżu jednostki może doprowadzić do wystąpienia pożaru.
 Urządzenie nie należy instalować w miejscu, gdzie występuje nadmierna wilgotność, ani woda, takich jak łazienka. Uszkodzenie izolacji może być przyczyną wystąpienia porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
 Czynności uziemienia należy zlecić pracownikowi punktu sprzedaży lub wykwalifikowanemu sprzedawcom. Nieprawidłowe uziemienie może grozić porażeniem prądem elektrycznym. Nie należy podłączać przewodu uziemiającego do rury gazowej, wodnej, przewodnika prądu lub naziemnej linii telefonicznej.
 Jako źródła zasilania należy użyć niezależnego gniazda zasilania. Zastosowanie innego gniazda zasilania niż niezależne może grozić wystąpieniem pożaru.
 Należy sprawdzić, czy wyłącznik automatyczny jest prawidłowo zainstalowany. Nieprawidłowa instalacja wyłącznika automatycznego może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym. Aby sprawdzić sposób instalacji, należy skontaktować się z pracownikiem punktu sprzedaży lub wykwalifikowanym sprzedawcą, który instalował jednostkę.
 W przypadku wystąpienia nieprawidłowego działania (takiego jak śwąd, brak chłodzenia lub ogrzewania) należy wyłączyć urządzenie i wyłączyć wyłącznik automatyczny. Nieprzerwane działanie może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym. Naprawę lub serwis urządzenia należy zlecić pracownikowi punktu sprzedaży.
 Nie należy włączać, ani wyłączać automatycznego wyłącznika lub przycisków operacyjnych mokrą ręką. W przeciwnym razie może to być przyczyną porażenia prądem elektrycznym.
 Otworu wlotowego lub wylotowego powietrza nie należy niczym zatykać (metałem, papierem lub wodą itd.). Wiatrak wewnątrz może się obracać z dużą prędkością lub mogą tam być części pod wysokim napięciem, co może grozić obrażeniami ciała lub porażeniem prądem elektrycznym.

	Jeśli klimatyzator nie chłodzi, ani nie nagrzewa, mógł nastąpić wyciek czynnika chłodniczego. Należy skontaktować się z pracownikiem punktu sprzedaży. Czynniki chłodnicze zastosowany w klimatyzatorze jest bezpieczny. Wyciek nie wystąpi w normalnych warunkach pracy, jednak jeśli nastąpi wyciek do pomieszczenia i wejdzie w kontakt ze źródłem ciepła, takim jak grzejnik lub piec, może to doprowadzić do niebezpiecznej reakcji.
	W przypadku dostania się wody lub innej substancji obcej do wnętrza urządzenia należy wyłączyć klimatyzator oraz wyłącznik automatyczny. Nieprzerwane działanie jednostki może doprowadzić do pożaru lub porażenia prądem elektrycznym. W celu naprawy należy skontaktować się z pracownikiem punktu sprzedaży.
	Nie należy samodzielnie czyścić wnętrza klimatyzatora. Czyszczenie wnętrza klimatyzatora należy zlecić pracownikowi punktu sprzedaży. Nieprawidłowe czyszczenie może doprowadzić do uszkodzenia części plastikowych lub uszkodzenia izolacji części elektrycznych, co w konsekwencji może spowodować wyciek wody, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
	Nie należy uszkodzić, ani modyfikować przewodu zasilania. Nie należy używać przedłużaczy lub używać przewodu przedłużającego o wielu wyjściach, używanego równocześnie przez inne urządzenia. Niezastosowanie się do powyższego zalecenia może doprowadzić do pożaru.
	Na przewodzie zasilania nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów, a także nie należy przewodu wystawiać na działanie ciepła lub go ciągnąć. W przeciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub wystąpienia pożaru.
	Unikać dłuższego bezpośredniego wystawienia ciała na podmuch chłodnego powietrza.
	Nie należy wkładać palców lub innych obiektów do otworów wlotu/wylotu powietrza.



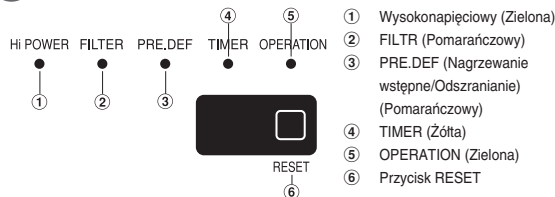
UWAGA

	Należy się upewnić, że woda, która wyciekła jest odprowadzana. Jeśli odprowadzanie wody nie jest wystarczające, woda może wyciekać powodując uszkodzenie mebli. Aby sprawdzić, czy zastosowany sposób instalacji jest prawidłowy, należy skontaktować się z pracownikiem punktu sprzedaży lub z wykwalifikowanym sprzedawcą, który instalował jednostkę.
	Jeśli wylot rury jednostki wewnętrznej jest wystawiony ze względu na przemieszczenia, należy zamknąć otwór. Dotykanie wewnętrznych części elektrycznych może doprowadzić do wystąpienia obrażeń ciała lub porażenia prądem elektrycznym.
	Głównej jednostki nie należy myć wodą. Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
	Na jednostce nie należy umieszczać żadnych pojemników zawierających płyny (np. wazon). Woda mogłaby się dostać do wnętrza jednostki i uszkodzić izolację elektryczną, prowadząc do porażenia prądem elektrycznym.
	Podczas korzystania z jednostki w pomieszczeniu zamkniętym lub pracy przy innych urządzeniach spalinowych należy pamiętać o tym, aby od czasu do czasu otworzyć okno w celu wentrowania. Niewystarczająca wentylacja może doprowadzić do uduszenia ze względu na brak tlenu.
	Nie należy używać urządzeń spalinowych bezpośrednio w miejscu wylotu powietrza z klimatyzatora. Nieprawidłowe spalanie urządzenia spalinowego może doprowadzić do uduszenia.
	Urządzenie nie może działać przez długi czas w środowisku o dużym poziomie wilgotności (ponad 80%), takim jak pomieszczenia z otwartymi oknami lub drzwiami. Na jednostce wewnętrznej może wystąpić kondensacja i krople wody mogą spadać na meble.
	Jeśli jednostka nie jest używana przez dłuższy czas, należy wyłączyć główny wyłącznik lub wyłącznik automatyczny.
	Przynajmniej raz w roku należy sprawdzić, czy płyta mocująca jednostki zewnętrznej nie jest uszkodzona. Zignorowanie uszkodzenia może doprowadzić do upadku lub przewrócenia urządzenia, co w konsekwencji może spowodować obrażenia ciała.
	Podczas montażu / demontażu przedniego panelu / filtra powietrza / filtra czyszczącego powietrze należy stanąć na solidnej drabinie. Niezastosowanie się do powyższego zalecenia może spowodować upadek lub obrażenia ciała.
	Nie należy stawiać na jednostce zewnętrznej, ani nic na niej umieszczać. W przeciwnym razie mogą wystąpić obrażenia ciała spowodowane upadkiem lub obroceniem się urządzenia. Wszelkie uszkodzenia jednostki mogą doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
	Nie należy umieszczać niczego w pobliżu zewnętrznej jednostki lub dopuścić do gromadzenia się opadłych liści przy nim. Jeśli w pobliżu jednostki znajdują się opadłe liście, mogą one przyciągać niewielkie zwierzęta, które mogą uszkodzić elektryczne części wewnętrzne lub doprowadzić do pożaru.
	W miejscach bezpośredniego nawiewu z klimatyzatora nie mogą przebywać zwierzęta, ani nie należy umieszczać tam roślin. Nawiew może mieć szkodliwy wpływ na zwierzę lub roślinę.
	Urządzenia nie należy używać w specjalnych celach, np. do przechowywania jedzenia lub zwierząt, do wystawiania roślin, urządzeń wykonujących pomiary lub obiektów artystycznych. Urządzenia nie należy używać na statkach lub w innych pojazdach. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia klimatyzatora. Ponadto, mogłoby to uszkodzić dane obiekty.
	Pod jednostką nie należy umieszczać innych urządzeń elektrycznych lub mebli. Mogłoby spaść na nie krople wody powodując uszkodzenie lub nieprawidłowe działanie.
	Przed rozpoczęciem konserwacji zatrzymać urządzenie i odłączyć je od zasilania. Szybko obracający się wentylator wewnątrz urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
	Po wyczyszczeniu przedniego panelu / filtra powietrza należy wytrzeć wodę i pozostawić do wysuszenia. Pozostawienie wody może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
	Po usunięciu przedniego panelu nie należy dotykać metalowych części jednostki. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała.
	W przypadku usłyszenia burzy, kiedy występuje ryzyko uderzenia piorunu należy wyłączyć jednostkę i wyłączyć wyłącznik automatyczny. Uderzenie piorunu może doprowadzić do uszkodzenia jednostki.

• Baterie do pilota:

- Powinny być włożone zgodnie z ich biegunami (+) oraz (-).
 - Nie powinny być ponownie ładowane.
 - Nie należy używać baterii z wygasłym zalecanym terminem przydatności do użycia.
 - Zużytych baterii nie należy przechowywać wewnątrz pilota.
 - Nie należy mieszać różnych typów baterii lub nowych ze starymi.
 - Baterii nie należy bezpośrednio łutować.
 - Nie należy doprowadzać do zwarcia baterii, ani ich rozmontowywać, nagrzewać lub wrzucać do ognia. Baterie powinny się wyrzucać zgodnie z zaleceniami, w przeciwnym razie może nastąpić ich wybuch lub wyciek cieczy, co w konsekwencji może doprowadzić do oparzeń lub innych obrażeń ciała. W przypadku dotknięcia cieczy należy dokładnie umyć daną część ciała wodą. Jeśli ciecz wejdzie w kontakt z urządzeniem, należy je wytrzeć, aby nie dopuścić do bezpośredniego kontaktu.
 - Baterii nie należy umieszczać w zasięgu małych dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Podczas naciskania przycisku C/LOCK ●, CHECK ●, FILTER ● oraz RESET ● nie wolno dopuścić do tego, aby jakiegokolwiek substancje dostały się do wnętrza pilota zdalnego sterowania i pozostały w nim.

1 WYŚWIETLACZ URZĄDZENIA WEWNĘTRZNEGO



2 PRZYGOTOWANIE PRZED UŻYCIEM

Przygotowanie filtrów

- Otwórz kratkę wlotu powietrza i wyjmij filtry powietrza.
- Zainstaluj filtry (patrz szczegóły w opisie akcesoriów).

Wkładanie baterii (w przypadku sterowania bezprzewodowego.)

- Zdjąć osłonę baterii.
- Włożyć dwie nowe baterie (typ AAA) pamiętając, aby nie pomylić biegunów baterii (+) i (-).

Ustawianie zegara

- Naciśnięcie za pomocą koniuszka ołówka. Jeśli wskaźnik programatora czasu miga, należy przejść do kroku 2.

- Naciśnij przycisk lub aby ustawić czas.
- Naciśnij przycisk : Ustaw programator.

Programowanie Pilotu Zdalnego Sterowania

Naciśnięcie za pomocą koniuszka ołówka lub

- Usunąć baterie.
- Naciśnij przycisk .
- Włożyć baterie.

3 KIERUNEK STRUMIENIA POWIETRZA

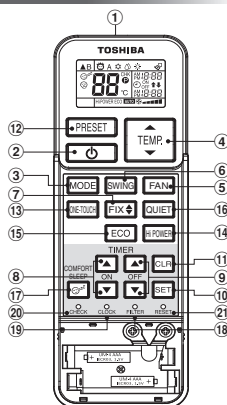
1	Naciśnij przycisk : Ustaw żaluzje, aby wyregulować pionowy strumień powietrza.	
2	Naciśnij przycisk : Uruchom automatyczną funkcję ruchu (SWING) i naciśnij ponownie, aby zatrzymać.	
3	Poziomy strumień powietrza wyreguluj ręcznie.	

Uwaga:

- Nie należy przesuwając ręcznie żaluzji wentylacyjnych.
- Żaluzje wentylacyjne automatycznie ustawiają się w pozycji, zgodnie z trybem działania.

4 ZDALNE STEROWANIE

- Przełącznik promieni podczerwonych
- Przycisk Start/Stop
- Przycisk wyboru trybu (MODE)
- Przycisk temperatury (TEMP)
- Przycisk prędkości wentylatora (FAN)
- Przycisk swobodnego ruchu żaluzji wentylacyjnych (SWING)
- Przycisk ustawienia żaluzji (FIX)
- Przycisk programatora czasu włączenia (ON)
- Przycisk programatora czasu wyłączenia (OFF)
- Przycisk programowania (SET)
- Przycisk usuwania (CLR)
- Przycisk pamięci i ustawień (PRESET)
- Przycisk Sensora Dotykowego (ONE-TOUCH)
- Przycisk intensywnego działania (Hi-POWER)
- Przycisk trybu niskiego poboru mocy (ECO)
- Przycisk wyciszenia (QUIET)
- Przycisk komfortowego wyłączenia (COMFORT SLEEP)
- Przycisk programowania filtra (FILTER)
- Przycisk programowania zegara (CLOCK)
- Przycisk trybu sprawdzania (CHECK)
- Przycisk programowania RESET (RESET)



Uwaga:

- Dostarczony pilot zdalnego sterowania jest urządzeniem bezprzewodowym, które można również używać w konfiguracji przewodowej. Jeśli wymagane jest sterowanie przewodowe, należy zapoznać się z rozdziałem "Podłączanie pilota zdalnego sterowania do pracy przewodowej" w instrukcji montażu.
- W konfiguracji przewodowej pilot zdalnego sterowania powróci do stanu początkowego (funkcje PRESET, TIMER i CLOCK wrócą do stanu początkowego), gdy użytkownik wyłączy zasilanie klimatyzatora.

5 SENSOR DOTYKOWY

Naciśnięcie przycisku "ONE-TOUCH" w celu całkowitego automatycznego działania, zgodnego z preferencjami użytkownika, typowymi dla danego regionu. Ustawienia użytkownika kontrolują temperaturę cyrkulacji powietrza, jego kierunek cyrkulacji, i inne typowe ustawienia, poprzez naprzemienne zastosowanie przycisku sensora dotykowego "ONE-TOUCH". W celu zmiany ustawień, można wybrać inne funkcje działania urządzenia firmy Toshiba.

Naciśnij przycisk : Rozpocząć działanie.

6 DZIAŁANIE AUTOMATYCZNE

Urządzenie samoczynnie wybiera funkcję chłodzenia, nagrzewania lub pracy wentylatora

- Naciśnij przycisk : Wybierz A.
- Naciśnij przycisk : Ustaw żądaną temperaturę.
- Naciśnij przycisk : Wybierz AUTO, LOW -, LOW+ -, MED - -, MED+ - -, lub HIGH - - - -.

7 CHŁODZENIE / NAGRZEWANIE

- Naciśnij przycisk : Wybierz Chłodzenie , lub Nagrzewanie .
- Naciśnij przycisk : Ustaw żądaną temperaturę.
Chłodzenie: 17°C lub powyżej, Grzanie: 30°C
- Naciśnij przycisk : Wybierz AUTO, LOW -, LOW+ -, MED - -, MED+ - -, lub HIGH - - - -.

8 OPERACJA OSUSZANIA

W trakcie operacji Osuszania, urządzenie samoczynnie kontroluje funkcję chłodzenia ustawioną na poziom średni.

- Naciśnij przycisk : Wybierz Osuszenie .
- Naciśnij przycisk : Ustaw żądaną temperaturę.

9 TRYB Hi-POWER

Urządzenie automatycznie kontroluje temperaturę cyrkulacji powietrza w pomieszczeniu dla lepszego jego chłodzenia lub ogrzewania (z wyjątkiem trybu DRY).

Naciśnij przycisk : Uruchom i zatrzymaj pracę.

10 DZIAŁANIE W TRYBIE NISKIEGO POBORU MOCY

Urządzenie automatycznie kontroluje zużycie energii w pomieszczeniu (z wyjątkiem trybu DRY).

Naciśnij przycisk : Uruchom i zatrzymaj pracę.

Uwaga: Tryb chłodzenia; ustawienia temperatury zmniejszają się automatycznie o 1 stopień/godz. przez 2 godziny działania urządzenia (maksymalnie o 2 stopnie). W przypadku trybu ogrzewania ustawienia temperatury automatycznie wzrosną.

11 DZIAŁANIE FUNKCJI TEMPORARY

Ta funkcja służy do sterowania urządzeniem w wypadku zagubienia pilota zdalnego sterowania lub wyczerpania baterii zasilających pilota

- Naciskając przycisk RESET można uruchomić lub wyłączyć klimatyzator bez korzystania z pilota.
- Tryb działania zostaje ustawiony na AUTOMATIC, wstępnie ustawienie temperatury to 25°C, a działanie prędkości wentylatora zostaje automatycznie przyspieszone.



12 OBSŁUGA PROGRAMATORA

Programator czasu należy ustawić podczas działania klimatyzatora.

	Ustawianie programatora czasu włączenia ON	Ustawianie programatora czasu wyłączenia OFF
1	Naciśnij przycisk : Ustaw żądaną godzinę włączenia urządzenia ON.	Naciśnij przycisk : Ustaw żądaną godzinę wyłączenia urządzenia OFF.
2	Naciśnij przycisk : Ustaw programator.	Naciśnij przycisk : Ustaw programator.
3	Naciśnij przycisk : Skasuj ustawienia programatora.	Naciśnij przycisk : Skasuj ustawienia programatora.

Dzienny programator czasu umożliwia użytkownikowi ustawienie zarówno programatora czasu włączenia (ON), jak i wyłączenia (OFF) i jest aktywowany codziennie.

Ustawianie programatora codziennego

1	Naciśnij przycisk : Ustaw programator czasu włączenia ON.	3	Naciśnij przycisk .
2	Naciśnij przycisk : Ustaw programator czasu wyłączenia OFF.	4	Naciśnij przycisk : gdy miga wskaźnik (↑ lub ↓).

- Podczas aktywowania funkcji programatora codziennego, wyświetlane są obie strzałki (↑, ↓).

Uwaga:

- Pilot powinien się znajdować w odpowiedniej odległości od urządzenia wewnętrznego; w przeciwnym razie wystąpi opóźnienie do 15 minut.
- Ustawienie zostanie zachowane dla kolejnej operacji tego samego typu.

13 USTAWIENIA POCZĄTKOWE

Istnieje możliwość zapamiętania ustawień najczęściej wykonywanej operacji w celu ich późniejszego wykorzystania. Zapamiętywanie ustawień dla przyszłego wykorzystania (nie dotyczy ustawienia kierunku strumienia powietrza).

1. Wybierz najczęściej wykonywaną operację.
2. Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk aby zapamiętać ustawienie. Wyświetlone zostanie wskazanie .
3. Naciśnij przycisk : Rozpocznij pracę urządzenia według zaprogramowanych ustawień.

14 OPERACJA AUTOMATYCZNEGO WZNAWIANIA PRACY

Automatyczne wznawianie pracy klimatyzatora po zaniku napięcia (Zasilanie urządzenia musi być włączone).

Ustawianie

1. Naciśnąć i przytrzymać przycisk RESET na wewnętrznym urządzeniu przez 3 sekundy, w celu ustawienia trybu działania (3 sygnały dźwiękowe, a lampka OPERATION mrugnie 5 razy/sek. przez 5 sekund).
2. Naciśnąć i przytrzymać przycisk RESET na wewnętrznym urządzeniu przez 3 sekundy, w celu anulowania trybu działania (3 sygnały dźwiękowe, bez mrugającej lampki OPERATION).
 - Jeśli aktywny jest programator włączenia lub wyłączenia, funkcja AUTO RESTART OPERATION (automatyczny restart) nie uaktywnia się.

15 CICHE DZIAŁANIE

Maksymalne zwolnienie prędkości wiatraka w celu wyciszenia urządzenia (z wyjątkiem trybu DRY).

Naciśnij przycisk : Uruchom i zatrzymaj pracę.

- Uwaga:** W pewnych warunkach, tryb działania QUIET może nie dostarczać odpowiedniego chłodzenia czy ogrzewania, zgodnie z niskosumowym trybem działania.

16 DZIAŁANIE FUNKCJI KOMFORTOWEGO WYŁĄCZENIA

Urządzenie kontroluje zużycie energii podczas trybu uśpienia, automatycznie kontrolując cyrkulację powietrza, i automatycznie wyłączając się.

Naciśnij przycisk : Wybierz ustawienie programatora czasu wyłączenia 1, 3, 5 lub 9 godz.

- Uwaga:** Tryb chłodzenia, ustawiona temperatura automatycznie zmniejszy się o 1 stopień/godz. przez 2 godziny działania urządzenia. W przypadku trybu ogrzewania, ustawienia temperatury automatycznie wzrosną.

17 KONSERWACJA

⚠ Należy najpierw wyłączyć wyłącznik automatyczny.

Programowanie filtra

Lampka filtra zapalona; filtr musi zostać oczyszczony. W celu wyłączenia lampki, naciśnąć przycisk RESET na wewnętrznym urządzeniu, lub przycisk FILTER na pilocie zdalnego sterowania.

Urządzenie wewnętrzne i pilot

- Urządzenie wewnętrzne oraz pilota należy w miarę potrzeby wycierać wilgotną szmatką.
- Nie należy stosować benzyny, rozcieńczonej, proszku polerskiego ani odpylnika obrabianego chemicznie.

18 OPERACJA SAMOCZYSZCZENIA (TYLKO CHŁODZENIE I OSUSZANIE)

Ochrona przed nieprzyjemnym zapachem wywołanym osadzeniem się wilgoci w urządzeniu wewnętrznym.

1. Po jednokrotnym naciśnięciu przycisku podczas pracy w trybie "Chłodzenia" lub "Osuszania", wentylator będzie kontynuował pracę przez kolejnych 30 minut, a następnie wyłączy się automatycznie. Funkcja ta umożliwia redukcję wilgotności w środku urządzenia wewnętrznego.
2. Aby zatrzymać urządzenie natychmiast, naciśnij przycisk jeszcze 2 razy w ciągu 30 sekund.

19 SPOSÓB I SKUTECZNOŚĆ DZIAŁANIA

1. Funkcja trzyminutowej ochrony: Nieumożliwia uruchomienie klimatyzatora przez około 3 minuty po nagłym ponownym uruchomieniu lub włączeniu zasilania (ON).
2. Operacja nagrzewania wstępnego: Urządzenie należy nagrzewać przez 5 minut przed rozpoczęciem podgrzewania powietrza.
3. Kontrola ciepłego powietrza: Kiedy temperatura pomieszczenia osiągnie nastawiony poziom, szybkość obrotów wentylatora zostaje automatycznie zmniejszona i urządzenie zewnętrzne przestaje pracować.
4. Automatyczne odszranianie: W trakcie odszraniania wentylatory zostają zatrzymane.
5. Zdolność grzewcza: Ciepło jest absorbowane z zewnątrz budynku i uwalniane wewnątrz pomieszczenia. Jeżeli temperatura na zewnątrz jest zbyt niska, poza klimatyzatorem zaleca się stosować również inne urządzenia grzewcze.
6. Niebezpieczeństwo związane z nagromadzeniem śniegu: Urządzenie zewnętrzne powinno być umieszczone w miejscu, w którym nie zagraża mu nawiewanie śniegu, gromadzenie się liści lub innych odpadów sezonowych.
7. Podczas działania urządzenie mogą dochodzić pewne mało znaczące dźwięki. Stanowi to normalne działanie urządzenia, spowodowane pracą elementów plastycznych.

Uwaga: Punkty 2-6 dotyczą modelu grzewczego

Warunki pracy klimatyzatora

Operacja	Temp.	Temperatura Zewnętrzna	Temperatura pokojowa
Nagrzewanie		-15°C ~ 24°C	Poniżej 28°C
Chłodzenie		-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Osuszanie		-10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

PL

20 PROBLEMY I ICH PRZYCZYNY

Urządzenie nie działa.	Mała skuteczność chłodzenia lub nagrzewania.
<ul style="list-style-type: none"> • Wyłączono główny wyłącznik zasilania. • Doszło do uruchomienia wyłącznika automatycznego, który spowodował odcięcie zasilania. • Zanik napięcia. • Ustawiony jest programator czasu włączenia (ON). 	<ul style="list-style-type: none"> • Nadmierne nagromadzenie zanieczyszczeń doprowadziło do zatkania filtrów. • Temperatura została ustawiona nieprawidłowo. • W pomieszczeniu otwarto drzwi lub okna. • Wlot lub wylot powietrza urządzenia zewnętrznego jest zatkany. • Szybkość obrotów wentylatora została ustawiona na zbyt niski poziom. • Klimatyzator jest ustawiony na tryb DRY.

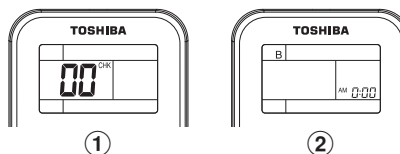
21 PILOT ZDALNEGO STEROWANIA SELEKCJA A-B

Oddzielne zastosowanie pilota zdalnego sterowania dla każdego z 2 urządzeń klimatyzacji, zainstalowanych w bezpośredniej bliskości.

Ustawianie Pilota Zdalnego Wybierania B.

1. Naciśnij przycisk RESET na wewnętrznym urządzeniu, w celu WŁĄCZENIA urządzenia klimatyzacji.
2. Skierować pilot zdalnego sterowania na wewnętrzne urządzenie.
3. Naciśnąć i przytrzymać przycisk na pilocie zdalnego sterowania, używając np. końcówki ołówka. Na wyświetlaczu pojawi się "00".
4. Naciśnij przycisk podczas przytrzymywania . Na wyświetlaczu pojawi się "B", zaś "00" zniknie, a urządzenie klimatyzacji WYŁĄCZY SIĘ. Oznacza to, że ustawienia B Pilota Zdalnego Sterowania zostały zapamiętane.

- Uwaga:**
1. Powtórz powyższe czynności, w celu ponownego programowania Pilota Zdalnego Sterowania jako A.
 2. Pilot Zdalnego Sterowania nie posiada wyświetlania znaku "A".
 3. Standardowym ustawieniem fabrycznym Pilota Zdalnego Sterowania jest A.



①

②

Information according to EMC Directive 2004/108/EC	
(Name of the manufacturer)	TOSHIBA CARRIER (THAILAND) CO., LTD.
(Address, city, country)	144/9 MOO 5, BANGKADI INDUSTRIAL PARK, TIVANON ROAD, TAMBOL BANGKADI, AMPHUR MUANG, PATHUMTHANI 12000, THAILAND.
(Name of the Importer/Distributor in EU)	TOSHIBA CARRIER UK LTD.
(Address, city, country)	Porsham Close, Belliver Industrial Estate, PLYMOUTH, Devon, PL6 7DB. United Kingdom

TOSHIBA